

PUULÄMMITTEINEN KIUAS VEDELDAD BASTUUGN

FI Käyttö- ja asennusohje

SV Monterings- och bruksanvisning



SISÄLLYSLUETTELO

1. KÄYTTÄJÄN OHJE	3
1.1. Käyttöönotto	3
1.2. Kiukaan valinta	3
1.3. Kiukaan käyttäminen	3
1.3.1. Ensilämmitys	3
1.3.2. Kiuaskivet	4
1.3.3. Kiukaan lämmitys	4
1.3.4. Löylyveden vaatimukset	4
1.3.5. Kiukaan hoito.....	5
2. SAUNAHUONE	5
2.1. Kiukaan lämmityksen vaikutus saunahuoneeseen	5
2.2. Löylyhuoneen ilmanvaihto	5
3. ASENTAJAN OHJE	6
3.1. Kiukaan suojaetäisyydet	6
3.1.1. Suojaetäisyydet eri vaihtoehtoille	6
3.1.2. Suojaetäisyys lattiaan	7
3.1.3. Suojaetäisyys kattoon	7
3.1.4. Muuratut seinät	8
3.1.5. Puurakenteiset seinät	8
3.1.6. Lisäsuojaukset	9
3.2. Lattian suojaus	9
3.3. Yksinkertainen kevytsuojaus seiniin	9
3.4. Kaksinkertainen kevytsuojaus seiniin... ..	10
3.5. Suojaus Harvian tulisijan suojaseinällä ja -alustalla	10
3.6. Kiukaan asennus	10
3.6.1. Kiukaan säätöjalat	10
3.6.2. Kiukaan liittäminen savuhormiin ..	10
3.6.3. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin takaliitäntäaukkoa käyttäen	11
3.6.4. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin yläliitäntäaukkoa käyttäen..	12
3.6.5. Kiukaan liittäminen Harvia teräspiippuun.....	13
3.6.6. Etusäiliöllisen kiukaan asennus (Harvia ES-mallit)	14
3.7. Vedenlämmittimien asennus	15
3.8. Kiukaan luukun kätisyyden muuttaminen	15

INNEHÅLL

1. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN	3
1.1. Förbereda ugnen för användning	3
1.2. Val av bastuugn.....	3
1.3. Använda ugnen.....	3
1.3.1. Första uppvärmningen.....	3
1.3.2. Bastustenar	4
1.3.3. Värma upp ugnen	4
1.3.4. Vattenkrav för bastun	4
1.3.5. Underhåll av ugnen	5
2. BASTURUMMET	5
2.1. Ugnens påverkan på basturummet.....	5
2.2. Basturummets ventilation	5
3. MONTERINGSANVISNINGAR	6
3.1. Säkerhetsavstånd för ugnen	6
3.1.1. Säkerhetsavstånd för olika alternativ	6
3.1.2. Säkerhetsavstånd till golvet	7
3.1.3. Säkerhetsavstånd till taket.....	7
3.1.4. Stenväggar	8
3.1.5. Träväggar.....	8
3.1.6. Ytterligare skydd	9
3.2. Golvskydd.....	9
3.3. En enkel skyddsmantel för väggar	9
3.4. En dubbel skyddsmantel för väggar	10
3.5. Använda Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstaden	10
3.6. Installation av ugnen	10
3.6.1. Justerbara ben för ugnen.....	10
3.6.2. Att ansluta ugnen till en skorsten	10
3.6.3. Att ansluta ugnen till en stenkanal via anslutningsöppningen på baksidan.	11
3.6.4. Att ansluta ugnen till ett anslutningsdon via den övre öppningen	12
3.6.5. Att ansluta ugnen till Harvia stålskorsten.....	13
3.6.6. Att installera en ugn med en vattenbehållare framtill (Harvia 20 ES Pro / ES Pro S)	14
3.7. Installation av vattenvärmare.....	15
3.8. Ändra hängning för ugnsluckan.....	15

Harvia-kiukaita, -patoja ja -savuhormeja on valmistettu ammattitaidolla ja vankalla kokemuksella jo useiden vuosikymmenien ajan. Tuotevalikoimastamme löytyy sopiva kiuas niin pieneen perhesaunaan kuin suureen yhteisösaunaan. Parhaat onnittelut hyvästä kiuasvalinnastanne!

1. KÄYTTÄJÄN OHJE

1.1. Käyttöönotto

Huomioitava ennen käyttöönottoa: kiuas tuottaa maali- ym. käryjä ensimmäisellä lämmityskerralla. Siksi onkin syytä suorittaa kiukaan ensilämmitys ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa savuputket asennettuna kiukaaseen. Kiuaskiviä ei ole syytä laittaa kiukaaseen ensimmäisen lämmityksen ajaksi. Katso kohta 1.3.1. "Ensilämmitys".

1.2. Kiukaan valinta

Varmistakaa, että olette valinneet saunaanne oikean kokoisen kiukaan. Oikein valittu kiuas lämmittää saunahuoneen kylpykuntoon ½–1 tunnissa. Saunahuoneen lämpeneminen riippuu huoneen tilavuudesta, kiukaan tehosta sekä saunan seinä- ja kattomateriaaleista. Eristämättömät seinä- ja kattopinnat (tiili, kaakeli, betoni) lisäävät kiukaan tehon tarvetta: jokaista tällaista seinäpintaneliötä kohti on laskettava 1,2 m³:ä lisää tilavuuteen. Jos saunan seinät ovat massiivista hirttä, tulee ilmakeuutiotilavuus kertoa 1,5:llä. Esim. 12 m³ saunahuone, jonka seinät on massiivista hirttä, vastaa noin 18 m³ saunahuonetta ja kiuas on valittava sen mukaan. 10 m³ saunahuone, jossa on yksi 2 m leveä ja 2 m korkea tiiliseinä vastaa noin 15 m³ saunahuonetta.

Saunan rakenne ja rakentamiseen käytetyt materiaalit vaikuttavat kiukaan suojaetäisyyksiin ja oikeaoppiseen sekä turvalliseen asentamiseen. Tässä ohjeessa kerrotaan, miten kiuas voidaan asentaa oikein ja turvallisesti erilaisiin saunoihin. **Ennen kiukaan asentamista tutustukaa määräyksiin ja ohjeisiin huolella.** Tutustukaa myös Harvian lisätarvikkeisiin, esim. savuputkiin ja suojaesineisiin, jotka mahdollistavat kiukaan helpomman ja siistimmän asentamisen sekä turvallisen käytön. Tarvittaessa kysykää kauppiaalta tai tehtaan edustajalta esitteitä ja lisäohjeita.

1.3. Kiukaan käyttäminen

1.3.1. Ensilämmitys

Harvia-kiukaiden ulkovaippa on maalattu kuumuuden kestäväällä maalilla, jonka ominaisuuksiin kuuluu, että se saavuttaa lopullisen lujuuden kiukaan ensimmäisen lämmityksen aikana. Tätä ennen kiukaan käsittelyssä on varottava maalipintojen hankaamista tai pyyhkimistä.

Ensilämmityksen aikana maali ensin pehmenee, joten maalipintojen koskettelua on vältettävä. Maalin ominaisuuksien vuoksi maalipinnoista haihtuvat aineet saattavat aiheuttaa hajua.

Kiukaan voi lämmittää ensimmäisen kerran ulkona tai hyvin tuuletetussa saunahuoneessa, kiukaan asennuspaikassa. Kiuas ensilämmitetään aina ilman

Harvia tillverkar med hjälp av samlad erfarenhet sedan flera decennier högkvalitativa ugnar, grytor och skorstenar. Tack vare vårt breda utbud kan du välja bland en mängd olika alternativ, oavsett om du vill ha en ugn för mindre familjebastu eller för större allmänbastu. Vi vill gratulera dig till ett utmärkt val!

1. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN

1.1. Förbereda ugnen för användning

Läs följande före användning: Ugnen kommer att avsöndra färg och andra ångor under första uppvärmningen. Vi rekommenderar därför att den första användningen sker utomhus eller i ett utrymme med mycket god ventilation och med rökrör monterade på ugnen. Bastustenarna skall inte placeras i bastuugnen under den första uppvärmningen. Se avsnitt 1.3.1. "Första uppvärmningen".

1.2. Val av bastuugn

Kontrollera att den ugn du har valt passar för bastun. Ett basturum som är utrustat med en lämplig ugn är klart för användning efter en halv till en timmes uppvärmning. Värmenivån i basturummet beror på rummets storlek, ugnens effekt och vilka material som finns i väggar och tak. Det krävs högre kapacitet hos ugnen om väggar och tak är oisolerade (tegel, kakel, betong): varje kvadratmeter skall räknas om till 1,2 m³ tillägg till bastuns volym. Om bastuväggarna är tillverkade i massivt timmer skall volym multipliceras med 1,5. Ett basturum på 12 m³ med väggar i massivt timmer är att jämföras med ett basturum på 18 m³ och ugnen skall anpassas därefter. Ett basturum på 10 m³ med en 2 m bred och 2 m hög tegelvägg är att jämföras med ett basturum på omkring 15 m³.

Bastuns byggnadstyp och -material inverkar på ugnens säkerhetsavstånd och hur installationen skall vara för att fungera på bästa sätt och hålla hög säkerhetsnivå. De här anvisningarna beskriver hur ugnen skall installeras för att vara säker i olika bastutyper. **Läs anvisningarna och reglerna noggrant före installationen.** Vi rekommenderar även att du bekantar dig med samtliga Harvia-tillbehör som finns tillgängliga, såsom skorstenar och skyddsvägg. Dessa tillbehör höjer säkerhetsnivån och förenklar användningen av ugnen. Fråga gärna efter broschyrer och ytterligare anvisningar från försäljaren eller en fabriksrepresentant.

1.3. Använda ugnen

1.3.1. Första uppvärmningen

Ytterhöljet på Harvias ugnar har målats med värmeresistent färg, som uppnår full effekt vid första uppvärmningen. Du skall inte skrubba eller borsta de målade ytorna innan du använder ugnen för första gången.

Undvik att röra ugnen under första uppvärmningen, eftersom färgen först mjuknar. På grund av färgens sammansättning kan ångor avsöndras, vilket kan leda till en viss lukt.

Den första uppvärmningen kan ske utomhus eller i ett basturum med god ventilation (den plats där ugnen skall installeras). Använd inte stenar vid första uppvärmningen. Om ugnen värms upp utomhus skall

kiviä. Jos kiuas lämmitetään ulkona, asenna vedon aikaansaamiseksi maalatut savuputket paikoilleen (lisävarusteita, katso kohta 3.6.4.). Tällöin hajut poistuvat samalla kertaa myös savuputkista. Ensimmäiseksi riittää noin pesällinen puita. Tämän jälkeenkin kiukaasta saattaa lähteä hajuja normaalikäytössä vielä jonkin aikaa. Huomioitavaa on, että kuuma kiuas vahvistaa heikkojakin maalien, lakkojen ja jopa ruokien hajuja sekä tuoksuja.

1.3.2. Kiuaskivet

Kiukaan löylykivinä tulee käyttää vain kunnollisia, juuri kiuaskiviksi tarkoitettuja kiviä. Tällaisia ovat mm. Harvia-kiuaskivet, jotka ovat joko peridotittiä, oliviinidiabaasia tai oliviiniä.

Huom! Luonnosta kerätyt pintakivet saattavat sisältää esim. rikkikiisua tai muita sopimattomia aineosia, joten ne eivät sovellu kiuaskiviksi.

Kiuaskivet on huuhdottava kivipölystä ennen kuin ne ladotaan kiukaaseen. Kookkaat kivet asetellaan kivitilan pohjalle. Pienemmät kivet asetellaan päällimmäisiksi, sillä ne lämpenevät, vaikka ovatkin kauempana kuumista teräspinoista. Kiviä ei saa latio liian tiiviisti, jotta ilmankierto kiukaan läpi ei estyisi.

Huom! Kiuaskivillä ei saa estää ilmankiertoa kiukaan rungon ja vaipan välissä. Kiuaskivet eivät siis saa nojata kiukaan yläreunusta kiertävää säleikköä vasten.

1.3.3. Kiukaan lämmitys

Kiukaan polttoaineksi sopii parhaiten puu. Kiukaan lämmittämiseen ei saa käyttää korkean lämpöarvon omaavia polttoaineita kuten lastulevyä, muovia, hiiltä, brikettiä, pellettiä tms.

Vetoa säädetään tuhkalaatikkaa raottamalla. Liiallinen veto saa kiukaan kauttaaltaan punahehkuisiksi, minkä seurauksena kiukaan käyttöikä lyhenee merkittävästi. Veto on pidettävä kuitenkin kohtuullisena, jotta kiuaskivet lämpenevät riittävän kuumiksi. Toisinaan reippaamalla vedolla lämmitetty kiuas polttaa kiukaan savukanaviin kertyneen noen ja parantaa kiukaan lämpenemisomaisuuksia.

Yleisesti ottaen kiukaan lämmityksen alkuvaiheessa kannattaa pitää tuhkalaatikkaa hiukan raollaan, jotta tuli palaa hyvällä vedolla. Saunomisen aikana ja saunahuoneen ollessa jo lämmin tuhkalaatikko voidaan sulkea tai ainakin pienentää palamisen ja puunkulutuksen hillitsemiseksi.

Saunahuoneen lämpeneminen riippuu huoneen tilavuudesta, kiukaan tehosta sekä saunan seinä- ja kattomateriaaleista. Oikean tehoinen kiuas lämmittää saunahuoneen kylpykuntoon ½ – 1 tunnissa.

1.3.4. Löylyveden vaatimukset

Löylyvetenä on käytettävä puhdasta talousvettä. Varmistakaa löylyveden laatu, sillä suolainen, kalkki-, rauta- tai humuspitoinen vesi saattaa syövyttää kiukaan ennenaikaisesti! Merivesi ruostuttaa kiukaan hetkessä.

Talousveden laatuvaatimukset ovat:

- humuspitoisuus < 12 mg/l
- rautapitoisuus < 0,2 mg/l
- kalsiumpitoisuus < 100 mg/l
- mangaanipitoisuus 0,05 mg/l.

de målade rökrören användas för att uppnå fullgod ventilation (tillbehör, se avsnitt 3.6.4.). Det gör att lukter även avsöndras från rökrören. Det räcker med ett parti ved för den första uppvärmningen. Ugnen kan utsöndra ångor under den första uppvärmningen och även under en viss tid efter den första uppvärmningen. Observera att en het ugn förstärker även de svagaste dofter av färg och andra substanser till och med lukten av mat.

1.3.2. Bastustenar

Endast stenar som är avsedda för bastu skall användas. Detta inkluderar Harvia-stenarna, som antingen är peridotita, olivin-dolerita eller olivina.

Obs! Ytbergarter som finns i naturen kan innehålla skadliga ämnen, såsom pyrit, och bör därför inte användas.

Stenarna skall tvättas för att avlägsna allt stendamm innan de läggs i ugnen. Placera de större stenarna längst ned. Mindre stenar placeras överst, så att de värmer upp även om de är placerade längre bort från de heta stålytorna. Stenarna får inte packas alltför tätt, eftersom luftcirkulationen då kan hindras.

Obs! Bastustenarna får inte hindra luftcirkulationen mellan mantel och ugn. Med andra ord får stenarna inte vila mot ugnens varmluftledare.

1.3.3. Värma upp ugnen

Trä är det lämpligaste materialet för uppvärmning av ugnen. Använd inte material som har högt termiskt värde, såsom spånplattor, plast, kol, bricketter, pellets etc.

Draget kan justeras genom att öppna eller stänga asklådan. Överdrivet drag leder till att ugnen blir rödglödgd, vilket resulterar i avsevärt förkortad livslängd. Det måste dock finnas ett tillfredsställande drag för att stenarna skall bli ordentligt varma. Det är lämpligt att ibland använda starkare drag för att bränna bort sot som samlas i brännkanalerna och förbättra ugnens uppvärmningsegenskaper.

Vid uppvärmning av ugnen är det lämpligt att först låta asklådan vara något öppen. Detta säkerställer att det börjar brinna som det skall. Under bastubad och när bastun redan är uppvärmd kan asklådan stängas för att hålla elden nere och minska vedförbrukningen.

Värmenivån i basturummet beror på rummets storlek, ugnens effekt och vilka material som finns i väggar och tak. Ett basturum som är utrustat med en lämplig ugn är klart för användning efter en halv till en timmes uppvärmning.

1.3.4. Vattenkrav för bastun

Det vatten som kastas på stenarna skall vara rent hushållsvatten. Kontrollera att vattnet håller hög kvalitet, eftersom vatten som innehåller salt, kalk, järn eller humus kan göra att ugnen korroderar i förtid. I synnerhet havsvatten gör att ugnen korroderar snabbt.

Följande kvalitetskrav gäller för hushållsvattnet:

- humusinhåll < 12 mg/liter
- järninhåll < 0,2 mg/liter
- kalciuminhåll < 100 mg/liter
- mangaaninhåll < 0,05 mg/liter

1.3.5. Kiukaan hoito

Kiukaan savusoliin kertynyt noki ja tuhka on poistettava silloin tällöin kivitilan sivuilla olevien pyöreiden nuohousaukkojen kautta.

Kiuaskivet rapautuvat käytön aikana, minkä vuoksi ne on ladottava uudelleen vähintään kerran vuodessa, kovassa käytössä useammin. Samalla on poistettava kivitilaan kertynyt kivijäte ja uusittava rikkoutuneet kivet.

Savuhormi on nuohottava säännöllisin välein, jotta hormissa säilyy hyvä veto.

Kiukaan tuhkalaatikko on tyhjennettävä aina ennen uutta lämmitystä, jotta tuhkalaatikon kautta johdettu palamisilma jäädyttäisi arinaa ja pidentäisi arinan käyttöikää. Hanki tuhkaa varten metallista valmistettu, mielellään jalallinen astia. **Poistetun tuhkan seassa saattaa olla hehkuvia kekäleitä, joten älä säilytä tuhkaastiaa palavien materiaalien läheisyydessä.**

2. SAUNAHUONE

2.1. Kiukaan lämmityksen vaikutus saunahuoneeseen

Normaalissa lämmityksessä kiukaan teräsrunko kuumenee todella kuumaksi. Voimakkaan lämmönvaihtelun takia kiuaskivet rapautuvat ja murentuvat käytön aikana. Tällöin kivistä irronneet muruset ja hienojakoinen kiviaines huuhtoutuvat löylyveden mukana saunan lattialle. Myös kiukaan tulitilan hehkumisen seurauksena syntyy lattialle tippuvaa metallihilsettä.

Vaaleat lattiamateriaalit likaantuvat kiukaasta tippuvasta tuhkasta, kiviaineksesta ja metallihilseestä. Esteettisten haittojen syntymisen ehkäisemiseksi kiukaan alla ja lähietäisyydellä tulisi käyttää tummia keraamisia lattiapäällysteitä sekä tummia sauma-aineita. Katso kohta 3.2. "Lattian suojaus".

Saunahuoneen puiset materiaalit, kuten paneeli, tummenevat ajan mittaan. Tummenemista edesauttaa auringonvalo ja kiukaan lämpö. Jos seinäpintoja on käsitelty paneelin suoja-aineilla, on seinäpinnan tummuminen kiukaan yläpuolelta havaittavissa hyvinkin nopeasti riippuen käytetystä suoja-aineesta. Käytännön kokeissa on huomattu tummumisen johtuvan käsitellyn puun suoja-aineen huonosta lämmönkestokyvystä. Myös kiukaan kivistä mureneva ja ilmavirtauksien mukana nouseva hienojakoinen kiviaines saattaa tummentaa seinäpintaa kiukaan läheisyydessä.

Kun kiukaan asennuksessa noudatetaan valmistajan antamia, hyväksytyjä asennusohjeita, kiukaat eivät kuumenna saunahuoneen palava-aineisia materiaaleja vaarallisen kuumiksi. Ylimmäksi sallituksi lämpötilaksi saunahuoneen seinä- ja kattopinnoissa sallitaan + 140 asteen lämpötila.

2.2. Löylyhuoneen ilmanvaihto

Hyvä ilmanvaihto parantaa löylynautintoa. Perinteinen, luonnolliseen ilmankiertoon perustuva ilmanvaihto toteutuu, kun raitis tuloilma johdetaan lattian rajaan lähelle kiukaasta ja poistetaan mahdollisimman etäällä kiukaasta, lähellä katon rajaa (kuva 1). Koska jo pelkkä kiuas kierrättää ilmaa tehokkaasti, poistoaukon tehtävä on lähinnä kosteuden poistaminen saunasta kylpemisen jälkeen.

1.3.5. Underhåll av ugnen

Sot och aska som samlas i ugnens rökkanaler bör avlägsnas med jämna mellanrum via de runda sotöppningarna på sidorna av stenmagasin.

Stenarna sönderdelas successivt vid användning. De bör därför kontrolleras minst en gång om året eller oftare om bastun används mycket. Samtidigt bör alla stenflisor och små stenar avlägsnas från stenmagasin och sönderdelade stenar bör bytas ut mot nya.

Skorstenen skall rensas regelbundet för att säkerställa tillräckligt drag.

Asklådan skall alltid tömmas innan ugnen värms upp så att förbränningsgasen som leds genom lådan kyler ned rosten och förlänger dess livslängd. Skaffa en metallbehållare, helst en upprätt modell, att hålla askan i. **Eftersom askan kan innehålla glödande material är det viktigt att inte placera behållaren nära brännbara material.**

2. BASTURUMMET

2.1. Ugnens påverkan på basturummet

Vid normal uppvärmning blir ugnens stålstomme mycket het. På grund av den stora temperaturvariationen faller stenarna sönder vid användning. Små stenflisor faller ner på basturummets golv tillsammans med det vatten som kastas på stenarna. Den mycket höga hettan från eldrummet kan även leda till att det faller ner metallspån på golvet.

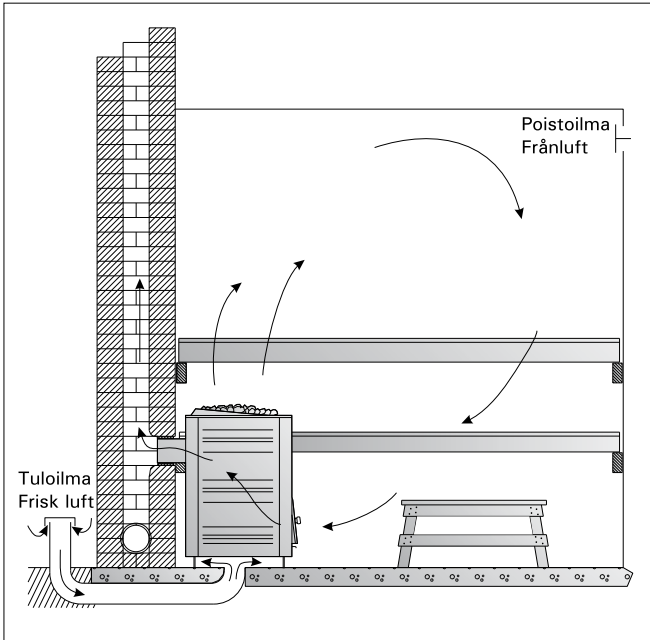
På ljusa golv syns askan och sten- och metallspån som faller från ugnen. Därför bör endast mörka golv i keramiskt material och mörk fog användas under och runt ugnen. Se avsnitt 3.2. "Golvskydd".

Bastuväggar i trä, exempelvis paneler, mörknar med tiden. Solljus och värmen från ugnen påskyndar processen. Om väggarna har behandlats med skyddsmedel syns förmörkningen ovanför ugnen relativt snabbt. Det varierar något beroende på vilket medel som har använts. Tester har visat att förmörkningen beror på att skyddsmedlen inte står emot värme på ett bra sätt. Små partiklar från stenarna kan också göra att väggen mörknar runt ugnen.

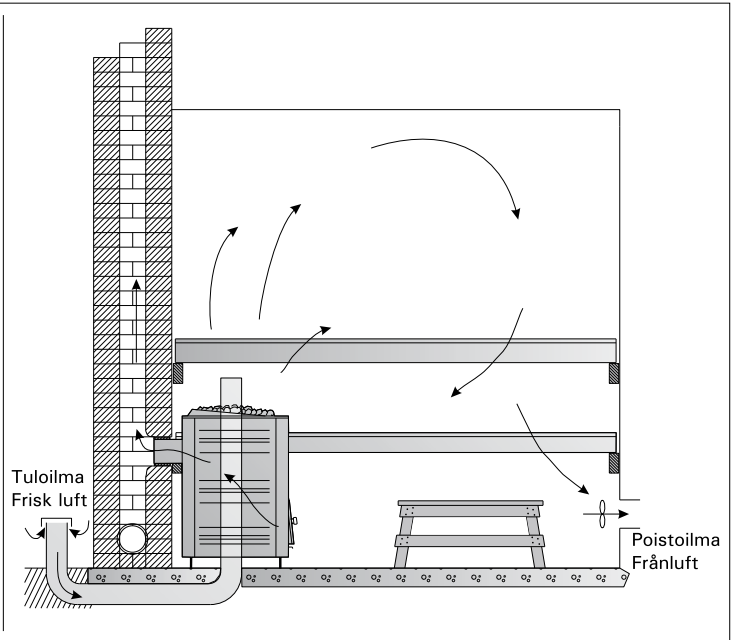
Om anvisningarna i bruksanvisningen för installationen följs blir inte de antändbara materialen i basturummen för varma. Den högsta tillåtna temperaturen för väggar och tak är + 140 grader Celsius.

2.2. Basturummets ventilation

Med god ventilation blir det ännu bekvämare att bada bastu. Traditionell luftventilation baseras på att frisk luft leds in på golvnivå nära ugnen och leds ut så långt från ugnen som möjligt, nära taket (Bild 1). Eftersom ugnen i sig själv gör att luften cirkulerar på ett effektivt sätt är syftet med utloppet främst att avlägsna fukt från bastun efter bastubadet.



Kuva 1.
Bild 1.



Kuva 2.
Bild 2.

Lattian rajaan johdettu tuloilma kulkeutuu kiukaan kuuman sisäosan ja vaipan väliin. Kuumentunut ilma purkautuu ylöspäin säleikön kautta lämmittäen saunahuoneen ilman. Koska puut tarvitsevat palaakseen runsaasti ilmaa, tulitilaan syntyy imu, joka pakottaa yhdessä nousevien ilmavirtauksien kanssa saunahuoneen ilman kiertoliikkeeseen.

Toisena vaihtoehtona, koneellisen ilmanvaihdon yhteydessä, on johtaa tuloilma noin 500 mm kiukaan yläpuolelle, jossa se sekoittuu kiukaasta nouseviin ilmavirtauksiin ja saunahuoneeseen syntyy hyvä ilmankierto. Poistoilma hoidetaan koneellisesti lattian rajasta esimerkiksi lauteiden alta (kuva 2).

Inkommande luft som leds till golvnivå passerar mellan den heta insidan och ugnens mantel. Den varma luften stiger uppåt genom ugnen och värmer luften i bastun. Eftersom trä kräver mycket luft vid förbränningen bildas det ett drag i eldrummet. I kombination med de stigande luftströmmarna gör detta att luften i bastun cirkulerar.

Ett alternativ som används i kombination med mekanisk ventilation är att leda den inkommande luften 500 mm ovanför ugnen där den blandas med den luft som stiger från ugnen. Resultatet blir då att tillräcklig luftcirkulation skapas i bastun. Frånluften leds ut mekaniskt på golvnivå, exempelvis under lavarna (Bild 2).

3. ASENTAJAN OHJE

3.1. Kiukaan suojaetäisyydet

Ennen kiukaan asennusta varmistakaa, täyttyvätkö kaikki määräykset ja vaatimukset suojaetäisyyksistä. Varmistakaa, että saatte kiukaan asennettua oikein ja turvallisesti käytettävissä olevilla tarvikkeilla. Varatkaa kiukaalle riittävästi tilaa huomioiden sekä kiukaan käytön ja huollon, että suojaetäisyyksien vaatima tila. Saunan lämmittäjä tarvitsee tilaa kiukaan edessä leveys- ja syvyysuunnassa vähintään metrin verran. Kiuas on sijoitettava riittävän kauas palavista materiaaleista.

3.1.1. Suojaetäisyydet eri vaihtoehdoille

Puulämmitteiselle kiukaalle on määritelty suojaetäisyydet turvallisen käytön takaamiseksi.

Kiukaan suojaetäisyysalueella ei saa olla sähkölaitteita tai -johtoja.

Tarkempia ohjeita paloturvallisuusmääräyksistä antaa paikallinen, asennuksen hyväksyvä paloviranomainen.

3. MONTERINGSANVISNINGAR

3.1. Säkerhetsavstånd för ugnen

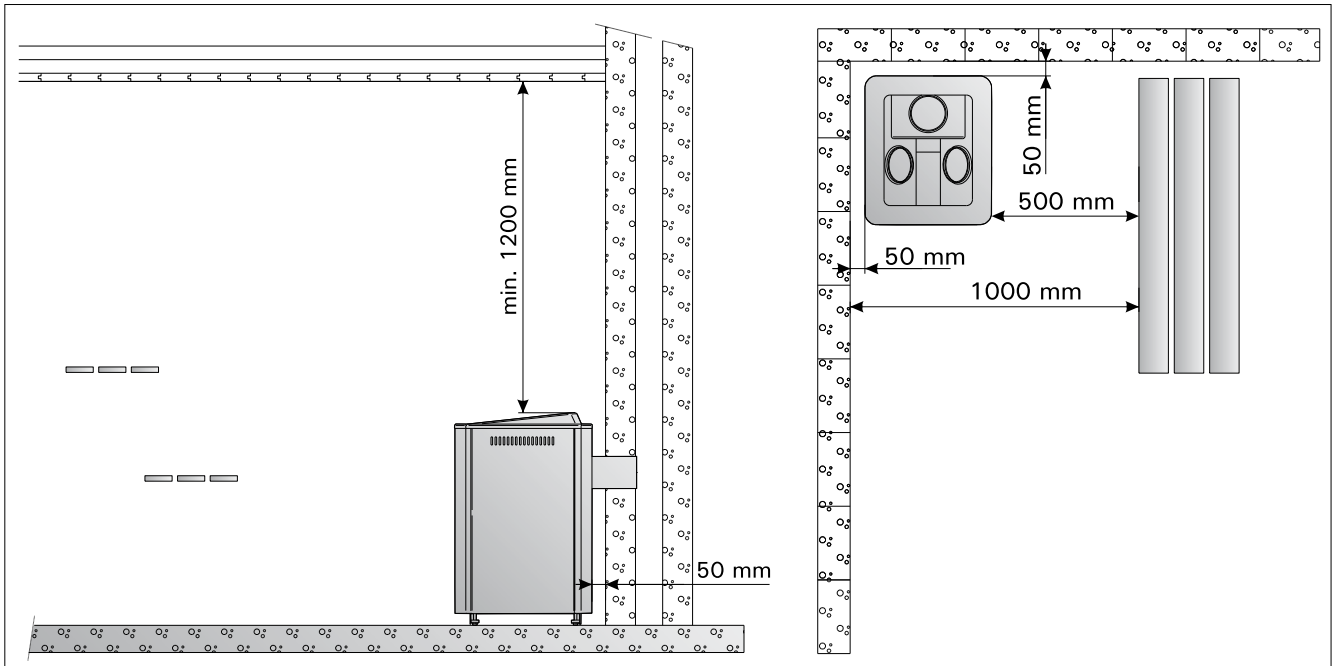
Kontrollera att alla regler och anvisningar gällande säkerhetsavstånd följs innan ugnen installeras. Se dessutom till att du kan installera ugnen korrekt och säkert med den utrustning som finns tillgänglig för dig. Se till att det finns tillräckligt utrymme för ugnen och ta hänsyn till de säkerhetsavstånd och det utrymme som krävs vid normal användning och för underhåll. Ett utrymme på minst 1 x 1 m måste vara fritt framför ugnen för den person som skall värma upp bastun. Placera ugnen på lämpligt avstånd från antändliga material.

3.1.1. Säkerhetsavstånd för olika alternativ

Säkerhetsavstånden för vedeldade bastuugnar har fastställts för att garantera säker användning.

Inga elektriska enheter eller sladdar får finnas inom de angivna säkerhetsavstånden för ugnen.

Den lokala brandmyndigheten kan ge utförligare information om vilka brandsäkerhetsregler som gäller.



Kuva 3.
Bild 3.

3.1.2. Suojaetäisyys lattiaan

Kiuas voidaan asentaa betonilattialle sellaisenaan, jos betonilaatan paksuus on vähintään 60 mm. On varmistettava, että kiukaan alle jäävässä betonivalussa ei ole mitään sähköjohtoja tai vesiputkia.

Puurakenteiset lattiat vaativat, joko betonivaletun laatan tai erillisen suoja-alustan. Pelkät teräslevyt eivät riitä puurakenteisen lattian ja kiukaan väliin. Katso kohta 3.2. "Lattian suojaus" ja kuva 4.

Kiukaasta lattiaan: min. 60 mm betoni + ilmarako.

3.1.3. Suojaetäisyys kattoon

Kiukaan yläpinnasta kattoon vähintään 1200 mm (kuva 4).

3.1.2. Säkerhetsavstånd till golvet

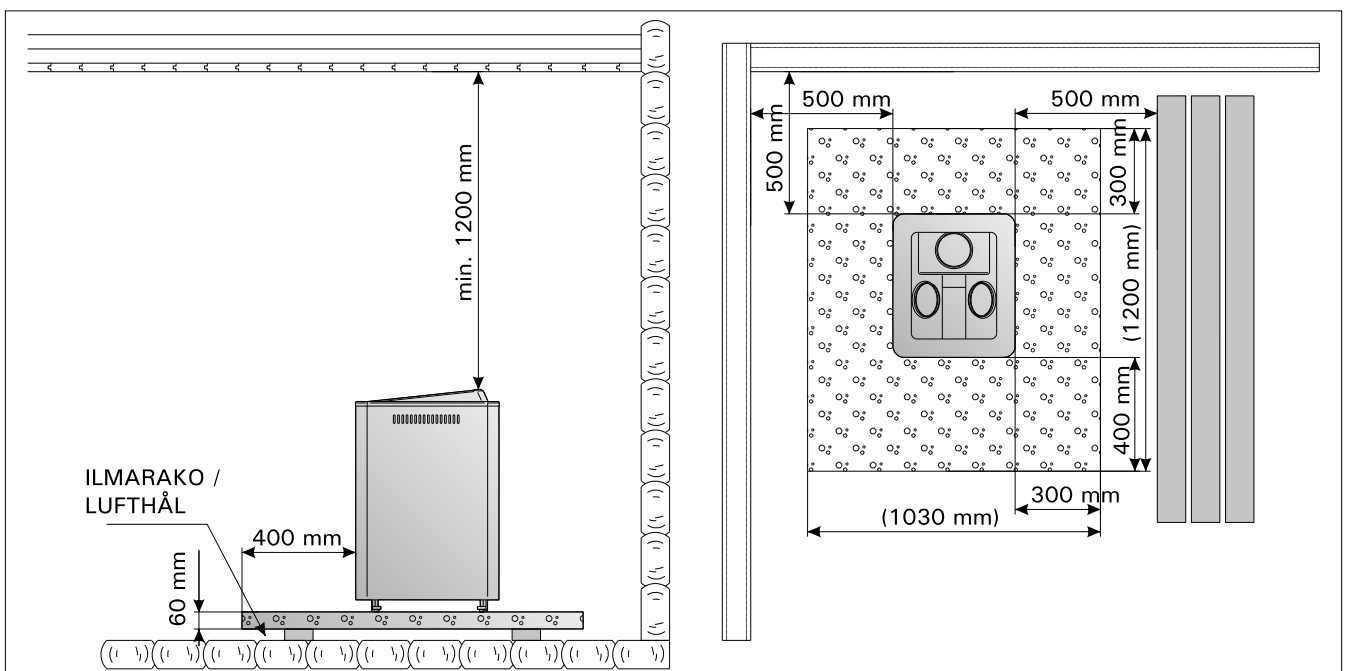
Ugnen kan installeras på ett betonggolv utan några speciella säkerhetsåtgärder, under förutsättning att betongen är minst 60 mm tjock. Kontrollera att det inte finns några elledningar eller vattenrör i betongen under ugnen.

Träggolv kräver en betongplatta eller separat grundplatta. Det räcker inte att använda stålplattor mellan träggolv och ugn. Se avsnitt 3.2. "Golvskydd" och Bild 4.

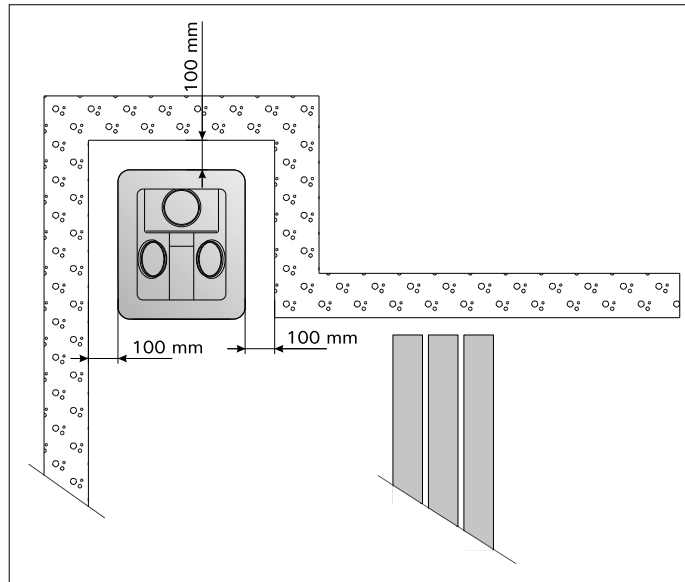
Mellan ugn och golv: minst 60 mm betong + luftspalt.

3.1.3. Säkerhetsavstånd till taket

Mellan ugnens övre del och tak: minst 1200 mm (Bild 4).



Kuva 4.
Bild 4.



Kuva 5.
Bild 5.

3.1.4. Muuratut seinät

Kiukaan voidaan sijoittaa muurattujen seinien viereen, niin että kiukaan ja seinien väliin jää 50 mm ilmarako. Tämä edellyttää, että kiukaan kaksi muuta reunaa ovat vapaana ilmankierrolle (kuva 3).

Jos kiukaan laitetaan palamattomasta materiaalista (muuraus/betoni) tehtyyn seinäsyvennykseen, tulee kiukaan ja seinän väliin jättää riittävästi tilaa lämmön siirtymiselle ympäristöön. Sopiva ilmaväli on n. 100 mm (kuva 5).

3.1.5. Puurakenteiset seinät

Kiukaan minimi suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin: kiukaan sivuille ja taakse 500 mm, kiukaan eteen 500 mm.

Määräysten mukaiset suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin voidaan pienentää puoleen yksinkertaisella ja neljäsosaan kaksinkertaisella kevytsuojuksella. Katso kohdat 3.3. ja 3.4.

3.1.4. Stenvägg

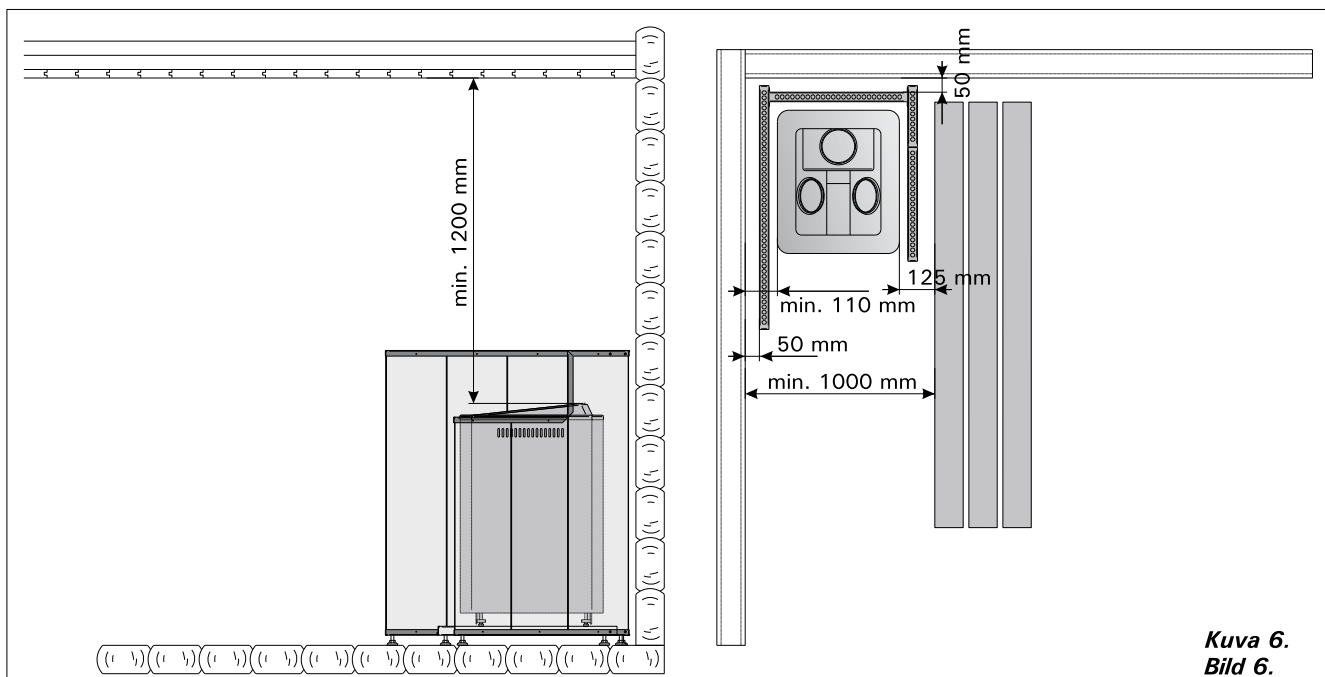
Ugnen kan placeras intill en stenvägg med ett avstånd på 50 mm mellan ugn och vägg. De övriga två sidorna måste dock vara fria för obehindrad luftcirkulation (Bild 3).

Om ugnen är installerad i en väggnisch av icke antändligt material (betong/sten), måste tillräckligt avstånd lämnas mellan ugnen och väggarna för att värmen skall kunna försvinna ut. Ett lämpligt avstånd är omkring 100 mm (Bild 5).

3.1.5. Träväggar

Minimalt säkerhetsavstånd från ugnen till antändbara material: på ugnens sidor och dess baksida 500 mm, framför ugnen 500 mm.

De angivna säkerhetsavstånden för antändliga material kan minskas till hälften med en enkel skyddsmantel och till en fjärdedel med en dubbel skyddsmantel. Se avsnitten 3.3. och 3.4.



Kuva 6.
Bild 6.

3.1.6. Lisäsuojaukset

Lisäsuojauksia täytyy käyttää, jos tarvittavat suojaetäisyydet eivät täyty, tai jos kiuas halutaan asentaa lähemmäksi seinää tai muuta palavaa materiaalia tilan säästämiseksi. Jos kiukaan lähialueen puuseinät ovat lähempänä kuin vaadittava suojaetäisyys ja seinät tai lauteet ovat palavaa materiaalia (paneeli, lauta, hirsi jne.), tällöin seinäpinnat on suojattava esim. kevytsuojauksella.

3.2. Lattian suojaus

Jos kiuas asennetaan palavaa materiaalia olevalle lattialle (puu, muovi tai vastaava), on lattian lämpösuojaksi valettava vähintään 60 mm:n betonilaatta. Laatan tulee ulottua sivusuunnassa noin 300 mm:n ja kiukaan edessä vähintään 400 mm:n etäisyydelle. Aluslaatta on syytä tukea hieman irti lattian pinnasta, jotta lattian puumateriaali pysyy kuivana (katso kuva 4).

Betonilaatan voi korvata vastaavat suojausominaisuudet täyttävällä Harvian tulisijan suojaseinällä ja -alustalla (kuva 6).

Jos kiuas taas laitetaan laatoitetulle lattialle, saattaa laattaliiman ja -laastin huonosta lämmönkestokyvystä johtuen laatat irrota alustastaan. Laattojen alla käytetyt vesieristemateriaalit eivät myöskään siedä kiukaan lämpösäteilyä, vaan saattavat työntyä ulos laattojen saumoista. Varminta onkin käyttää laatoitetulla lattiapinnalla esim. Harvian tulisijan suoja-alustaa tai muuta vastaavaa lämpösäteilysuojaa huomioiden sivusuuntaiset suojaetäisyysvaatimukset palava-aineiseen materiaaliin.

3.3. Yksinkertainen kevytsuojaus seiini

Yksinkertainen kevytsuojaus voidaan tehdä vähintään 7 mm:n paksuisesta palamattomasta, kuituvahvisteisesta sementtilevystä (mineriittilevy tms.) tai vähintään 1 mm:n paksuisesta metallilevystä. Kiinnityspisteitä tulee olla riittävän tiheässä, jotta rakenteesta saadaan tukeva.

Yksinkertaista suojusta käytettäessä suojaetäisyys kiukaan sivuille ja taakse palaviin materiaaleihin on 250 mm kiukaan pinnasta mitattuna. Kiukaan ja

3.1.6. Ytterligare skydd

Ytterligare skydd krävs om de begärda säkerhetsavstånden inte går att uppnå eller om du vill installera ugnen närmare väggen eller andra antändliga material för att spara plats. Om träväggarna intill ugnen är närmare än de bör vara och väggarna eller lavarna är tillverkade i ett antändligt material (panel, brädor, stock etc.) måste ytorna utrustas med någon form av skyddsanordning, exempelvis en enkel skyddsmantel.

3.2. Golvskydd

Om ugnen är installerad på ett golv som är tillverkat i ett antändligt material (trä, plast eller liknande), måste en betongplatta med en tjocklek på minst 60 mm gjutas för att skydda golvet från hettan. Plattan måste komma ut minst 300 mm åt sidorna och minst 400 mm framför ugnen. Plattan skall förankras något ovanför golvytan för att hålla golvets trämaterial torrt (Se bild 4).

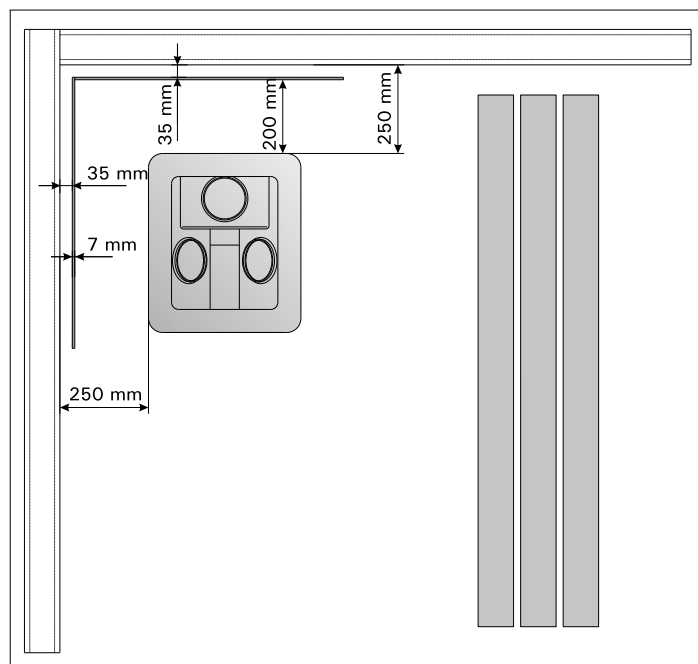
Harvias färdiga golvskyddsplåt tillsammans med en färdig skyddsvägg för väggar är en säker och bekväm lösning (Bild 6).

Om ugnen placeras på klinkers eller kakel kan bristfälligt termiskt motstånd av fogmaterial orsaka att plattorna lossnar. Vattenresistent material som används under plattorna har låg motståndskraft mot ugnens värmeutsöndring och värmen kan tränga ned genom fogarna. Det bästa alternativet för den här typen av golv är Harvias golvskyddsplåt eller liknande skydd, samt att de angivna säkerhetsavstånden för antändliga material följs.

3.3. En enkel skyddsmantel för väggar

En enkel skyddsmantel kan t.ex. vara tillverkad av icke antändlig fiberförstärkt mineralskiva med minimum tjocklek på 7 mm eller metallplåtar med minimum tjocklek på 1 mm. Förankringspunkterna måste placeras tillräckligt tätt intill varandra för att säkerställa stabilitet.

När en enkel skyddsmantel används är säkerhetsavstånden till antändliga material på sidor och bakom ugnen 250 mm mätt från ugnens sidor.



Kuva 7.
Bild 7.

kevytsuojuksen väliin on jätettävä noin 200 mm:n rako (kuva 7).

Yksinkertaista kevytsuojusta vastaa vähintään 55 mm:n muuraus. Muurauksen on oltava reunoilta avonainen ja vähintään 30 mm:n etäisyydellä suojattavasta pinnasta, ulotuttava 600 mm korkeammalle kuin kiukaan yläpinta, sekä täytettävä sivusuunnassa suoraan mitattuna 500 mm:n suojaetäisyysvaatimus.

3.4. Kaksinkertainen kevytsuojaus seiniin

Kaksinkertainen kevytsuojaus voidaan tehdä kahdesta edellä mainitusta levystä, katso kohta 3.3. Levyt kiinnitetään taustaan ja tarpeen mukaan toisiinsa esimerkiksi ruuveilla. Suojattavan pinnan ja levyjen väliin jätetään vähintään 30 mm:n ilmarako, esimerkiksi käyttämällä välitukina putkiholkkeja. Suojauksen tulee olla irti myös lattiasta ja katosta, jotta ilma pääsee kiertämään ja jäähdyttämään suojien välit.

Kaksinkertaista kevytsuojausta vastaa vähintään 110 mm:n muuraus. Muurauksen on oltava reunoilta avonainen ja vähintään 30 mm:n etäisyydellä suojattavasta pinnasta, ulotuttava 600 mm korkeammalle kuin kiukaan yläpinta, sekä täytettävä sivusuunnassa suoraan mitattuna 500 mm:n suojaetäisyysvaatimus.

3.5. Suojaus Harvian tulisijan suojaseinällä ja -alustalla

Kuvan 6 mukaisilla Harvian tulisijan suojaseinällä ja -alustalla palavat seinämateriaalit saadaan helposti suojattua kiukaan lämmöltä. Suojaseinä ja -alusta on hyväksytty yhdessä Harvia M3 ja Harvia 20 Pro -sarjan kiukaiden kanssa lämmitinkokonaisuudeksi, jonka pintalämpötila ei ylitä +80 astetta.

3.6. Kiukaan asennus

3.6.1. Kiukaan säätöjalat

(mallit: Harvia 20 Pro / Pro S / SL / Duo, Harvia 20 ES Pro / Pro S, Harvia 26 Pro / Pro S ja Harvia 36 / Duo)

Säätöjalkojen avulla kiuas saadaan asennetuksi suoraan ja tukevasti kaltevalle lattiapinnalle. Säätöalue on 0–40 mm.

Säätöjalat (M10-kuusioruuvit) on syytä kiertää valmiiksi alaspäin niin paljon, että niitä päästään kiertämään esim. kiintoavaimella (17 mm), kun kiuas on paikoillaan (kuva 8). Säätöjalkojen ruuvit saattavat naarmuttaa esim. kaakelilattiaa, jos kiuasta siirretään lattialla.

3.6.2. Kiukaan liittäminen savuhormiin

Harvia-kiukaissa on hormiin liittämistä varten takaliitäntäaukko kiukaan takana ja yläliitäntäaukko kiukaan päällä, kivitilan takaosassa. Kiukaat toimitetaan takaliitäntävalmiudella ja suoralla hormiliitäntäputkella.



Kuva 8.
Bild 8.

Ett avstånd på 200 mm skall vara fritt mellan ugnen och skyddsmanteln (Bild 7).

En stenvägg på minst 55 mm motsvarar en enkel skyddsmantel. Stenväggen måste vara öppen åt sidorna och minst 30 mm från de ytor den skyddar. Det krävs också att den skjuter ut 600 mm högre från ugnens ovansida och att den uppfyller säkerhetsavståndet på 500 mm åt sidorna.

3.4. En dubbel skyddsmantel för väggar

En dubbel skyddsmantel kan tillverkas av de båda skyddsskivorna som anges ovan, se avsnitt 3.3. Anslut skivorna till dom sidor som behöver skyddas. Vid behov kan de även skruvas samman. En luftspalt på 30 mm skall lämnas mellan skyddsskivan och den skyddade ytan, samt mellan skyddsskivorna. Du kan skapa luftspalten med hjälp av rörmuffar som mellanliggande stöd mellan skivorna. Skyddet får inte vidröra golvet eller taket för att säkerställa en fri luftcirkulation och att det finns utrymme mellan skyddsskivorna där luften kan svalna.

En stenvägg på minst 110 mm motsvarar en dubbel skyddsmantel. Stenväggen måste vara öppen åt sidorna och minst 30 mm från de ytor den skyddar. Det krävs också att den skjuter ut 600 mm högre från ugnens ovansida och att den uppfyller säkerhetsavståndet på 500 mm åt sidorna.

3.5. Använda Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstaden

Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt visas i Bild 6. De ger en bekväm och säker lösning för att skydda antändliga material från ugnens hetta. Skyddsvägg och golvskyddsplåt har testats och godkänts i kombination med Harvia M3 och Harvia 20 Pro-serien. Yttemperaturen överstiger inte +80 grader Celsius.

3.6. Installation av ugnen

3.6.1. Justerbara ben för ugnen

(modeller: Harvia 20 Pro / Pro S / SL / Duo, Harvia 20 ES Pro / Pro S, Harvia 26 Pro / Pro S och Harvia 36 / Duo)

Tack vare de justerbara benen går det att installera ugnen säkert på ett lutande golv. Justerbara från 0–40 mm.

De justerbara benen (M10 insexskruvar) skall skruvas ut så pass mycket att det går att justera dem med hjälp av en fast nyckel (17 mm) när ugnen är i rätt läge (Bild 8). De justerbara benen kan skrapa vissa golvmaterial (exempelvis klinkers) om ugnen flyttas på golvet.

3.6.2. Att ansluta ugnen till en skorsten

Samtliga Harvia-ugnar har en öppning för en röckanal på ugnens baksida och en annan ovanpå ugnen, bakom platsen för stenarna. Ugnar som levereras är försedda med en rak röckanal och en anslutningsöppning på baksidan.

HARVIA 20 PRO ETUUISTOSTA
HARVIA 20 PRO, DIAGONALT FRAMIFRÅN

HARVIA M3 TAKAVIISTOSTA
HARVIA M3, DIAGONALT BAKIFRÅN

YLÄLIITÄNTÄUKKO /
ÖVRE ANSLUTNINGSSÖPPNING

NUOHOUSAUKKO /
SOTÖPPNING

LASILUUKKU /
GLASLUCKA

TUHKALAATIKKO /
ASKLÅDA

KIVITILA /
STENMAGASIN

ULKOVAIPPA /
YTTERHÖLJE

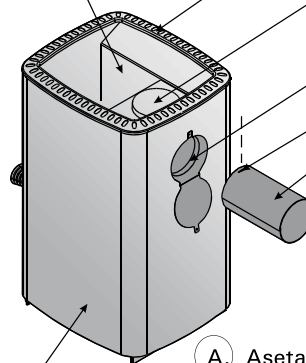
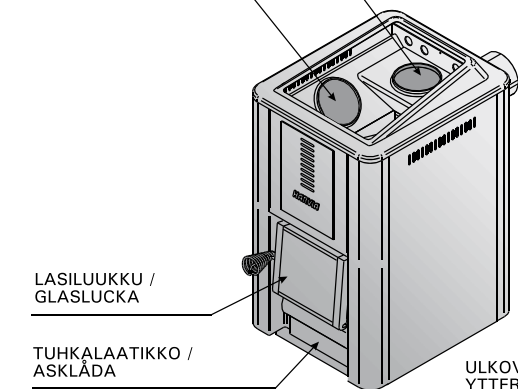
SÄLEIKKÖ /
VARMLUFTLEDARE

SULKUTULPPA /
SPÄRRKLOTS

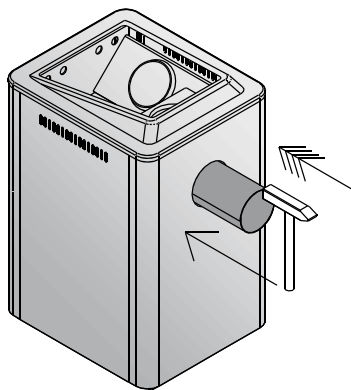
TAKALIITÄNTÄUKKO /
BAKRE ANSLUTNINGSSÖPPNING

PAINAUMA YLÖSPÄIN /
FÖRDJUPNING UPPÅT

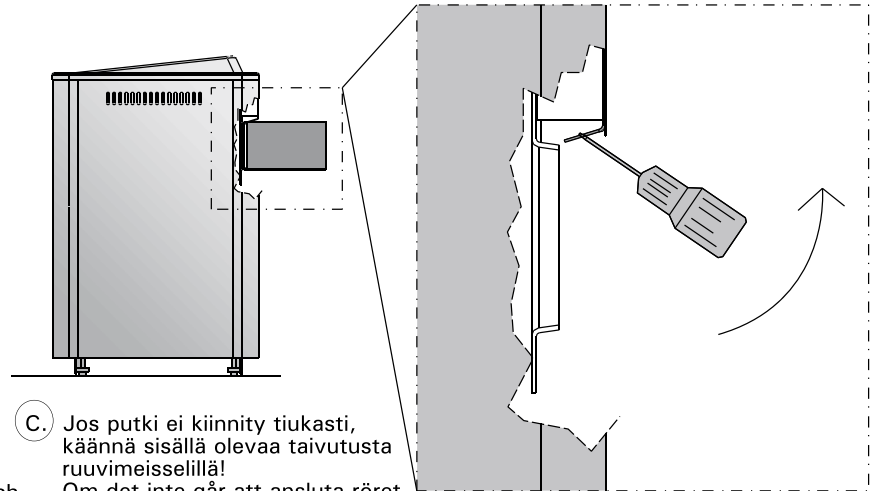
HORMILIITÄNTÄPUTKI /
ANSLUTNINGSRÖR FÖR SKORSTEN



- A. Aseta putki takaliitöntäreikään putkessa oleva painauma ylöspäin / Placera röret mot den bakre anslutningsöppningen, med rörets fördjupning uppåt.



- B. Paina putke sisäänpäin niin että se napsahtaa paikalleen, napauta tarvittaessa vasaralla / Tryck röret inåt tills det klicka till och fastnar och banka lätt med en hammare vid behov.



- C. Jos putki ei kiinnity tiukasti, käännä sisällä olevaa taivutusta ruuvimeisselillä! Om det inte går att ansluta röret ordentligt böjer du till den invändigt med en skruvmejsel!

Kuva 9. Hormiliitöntäputken kiinnitys takaliitöntää käytettäessä.

Bild 9. Montering av anslutningsröret vid användning av bakre öppningen.

3.6.3. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin takaliitöntäaukkoa käyttäen

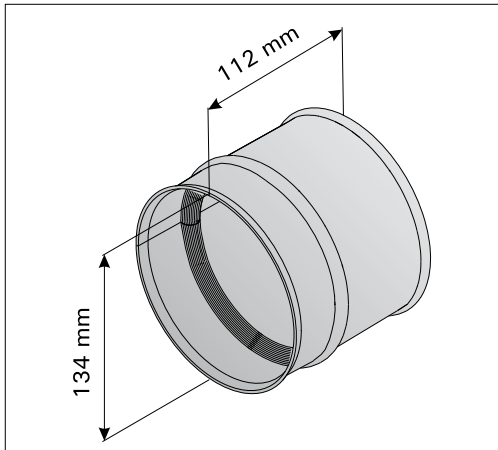
Kiinnittäkää ensin hormiliitöntäputki (tulee mukana) paikalleen kiukaan takaliitöntäaukkoon. Varmistakaa, että liitöntäputki on tiiviisti ja tukevasti kiinni (kuvasarja 9). M3-mallissa avataan ensin takana oleva suoja-aukko ja taivutetaan läppä alaspäin.

Mitoittakaa hormiliitöntää varten palomuurin aukon paikka ja tehkää reikä hieman suuremmaksi kuin hormiliitöntäputki. Huomioikaa reikää mitoittaessa, että reikä tulee oikealle korkeudelle, jos aiotte käyttää esim. suojaalustaa. Sopiva tiivistysrako putken ympärillä on noin 10 mm. Hormireiän sisänurkat kannattaa pyöristää, jotta savukaasut pääsevät esteettä hormiin. Hormiliitöntäputkea ei saa työntää hormiin liian syväälle. Tarvittaessa putkea on lyhennettävä. Siirtäkää kiuas hormiaukon kohdalle ja työntäkää kiuas paikalleen. Hormiliitöntäputki tiivistetään lopuksi palomuurissa olevaan aukkoon esim. tulenkestävällä mineraalivillalla.

3.6.3. Att ansluta ugnen till en stenkanal via anslutningsöppningen på baksidan

Anslut först rökröret (levereras med ugnen) till anslutningsöppningen på baksidan. Kontrollera att röret sitter fast ordentligt (Bild 9). På M3-modellen måste du först öppna skjutluckan på baksidan och böja ner klaffen.

Gör en öppning i den brandsäkra väggen för anslutningen. Hålet skall vara något större än röret. Observera att öppningen måste vara av korrekt höjd, om du har för avsikt att använda exempelvis en golvskyddsplåt. Ett lämpligt avstånd kring röret är omkring 10 mm. Vi rekommenderar att du rundar av innerhörnerna av öppningen för att säkerställa att ångan kan flöda fritt. Röret får inte placeras för djupt in i skorstenen. Förkorta röret vid behov. Flytta ugnen till öppningen och för in den på plats. Röret förseglas sedan i vägghålet med exempelvis brandsäker mineralull.



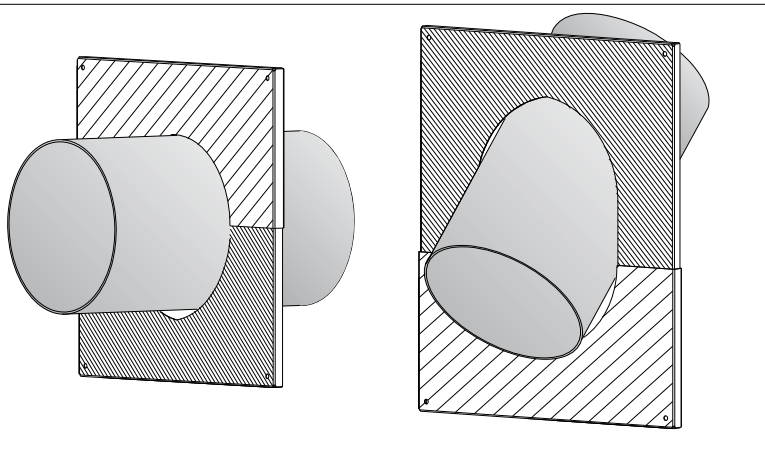
Kuva 10.
Bild 10.

Varmistakaa hormiliitännän tiiviys ja lisätkää tarvittaessa tulenkestävää mineraalivillaa. Jos tiivistevillan painaa jonkin verran syvemmälle kuin muurauksen pinta (noin 10 mm), villan voi peittää näkymättömiin esim. laastilla.

Kiuas voidaan liittää muurattuun hormiin käyttämällä lisätarvikkeena saatavaa muurausliitintä (kuva 10). Muurausliitin on halkaisijaltaan kiukaan mukana tulevaa savuputkea jonkin verran suurempi ja siinä on sisäpuolella valmiina tiiviste. Muurausliitin muurataan tiiviisti hormireikään yhdistävään, oikeaan korkeuteen tehtyyn aukkoon. Savuputki kiinnitetään kiukaaseen ja kiuasta siirretään siten, että savuputki työntyy muurausliittimen sisään.

3.6.4. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin yläliitintäaukkoa käyttäen

Jos hormiliitintä tehdään kiukaan päältä, peitä huolellisesti kiukaan takana oleva takahormiliitintäaukko vapaaksi jääneellä sulkutulpalla. Kun sulkutulppa on paikallaan, tulpan pidikejouset on taivutettava yläliitintäaukon kautta riittävästi sivuille, jotta tulppa ei putoa takaliitintäaukosta (kuva 12). M3-mallissa avataan ensin takana oleva suojaluukku ja asennetaan sulkutulppa paikoilleen. Lopuksi läppä käännetään takaisin ylös ja kiinnitetään ruuvilla paikalleen.



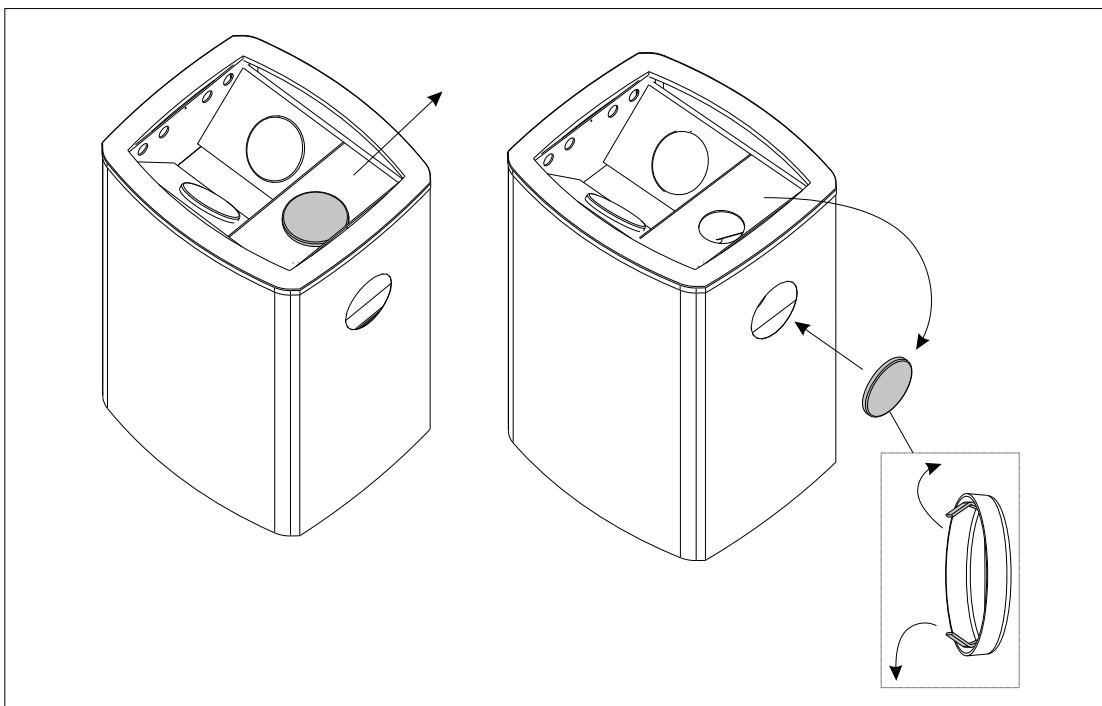
Kuva 11.
Bild 11.

Kontrollera att anslutningen är riktigt tät och lägg till mer brandsäker mineralull vid behov. Om ullen är intryckt djupare än ytan på stenväggen (omkring 10 mm) kan den täckas med gips eller annat liknande material och döljas på det sättet.

Ugnen kan anslutas till kanalen med en stenanslutning (Bild 10) som finns tillgänglig som tillbehör. Anslutningsdonet har en något större diameter än den rökutgång som medföljer ugnen och det har en inbyggd tätning. Anslutningsdonet är ordentligt hopsatt med en öppning som är ansluten till rökkanalen. Öppningen måste vara i korrekt höjd. Anslut rököppningen till ugnen och flytta ugnen så att rököppningen förs in i anslutningsdonet.

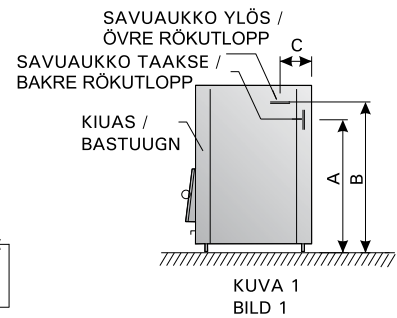
3.6.4. Att ansluta ugnen till ett anslutningsdon via den övre öppningen

Om rökrörsanslutningen sitter i ugnens övre del skall den bakre rökrörsöppningen täckas över noggrant med den medföljande spärrklotsen. Om spärrklotsen inte sitter på plats böjer du fjädern i sidled genom den övre anslutningsöppningen så att klotsen inte faller ut (Bild 12). På M3-modellen måste du först öppna skjutluckan och sedan sätta fast spärrklotsen. Slutligen böjs klaffen tillbaka uppåt och fästs med en skruv.

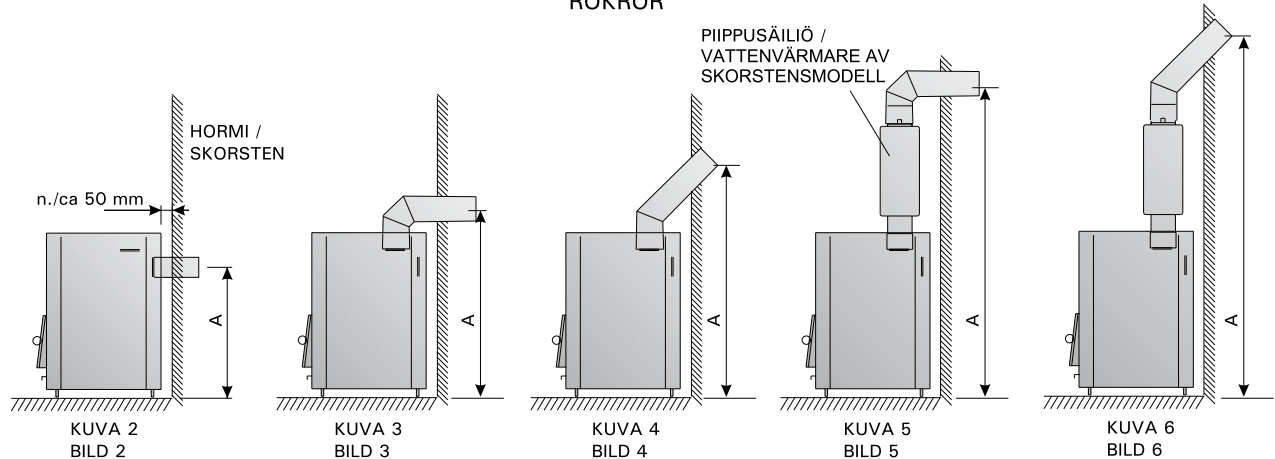


Kuva 12.
Bild 12.

	KUVA / BILD 1 & 2			3	4	5	6
	A	B	C	n./ca. A	n./ca. A	n./ca. A	n./ca. A
HARVIA M3	560	640	120	830	1000	1380	1570
HARVIA 20 PRO/STEEL	560	670	120	850	980	1410	1540
HARVIA 20 PRO ES/STEEL	560	670	120	850	980	1410	1540
HARVIA 26 PRO/STEEL	690	750	130	930	1070	1490	1630
HARVIA 36	680	750	130	930	1070	1490	1630
HARVIA 50	890	1090	130	1230	1370	-	-



SAVUPUTKET \varnothing 140 mm
RÖKRÖR



Kuva 13.
Bild 13.

Yläliitintää varten tarvittavat erikseen hankittavan kulmasavuputken (45° tai 90° suorasta poikkeavan).

Kuvassa 13 on esitetty erilaisia tapoja kiukaan liittämiseksi hormiin. Yläliitintää käytettäessä savuputki liitetään muurattuun hormiin samalla tavalla kuin edellisessä kohdassa (3.6.3.). Myös tässä tapauksessa voi käyttää muorausliitintä 90° kulmalle. Yläliitintää käytettäessä on mahdollista asentaa piippumallin vedenlämmitin.

Lisätarvikkeena saatava savuputken läpivientikaulus (kuva 11) on tarkoitettu savuputken ympärille siistimään työn jäljet, kun kiuas on liitetty putkella muurauksessa olevaan hormiaukkoon. Läpivientikaulus on tehty ruostumattomasta teräslevystä ja se on 2-osainen, joten se käy erilaisille savuputken kaltevuuksille.

3.6.5. Kiukaan liittäminen Harvia teräspiippuun

Savukaasujen poistoon voidaan käyttää CE-merkittyä Harvia teräspiippua, joissa savuputket ovat ruostumatonta terästä ja piippu on eristetty paloturvalliseksi. Piipun poikkileikkaus on pyöreä. Tuliputken halkaisija on 115 mm ja ulkovaipan 220 mm. **Huom! Jos kiukaan ympärillä käytetään tulisijan suojaseinää, piipun eristetyn osan tulee alkaa suojaseinän yläpinnan tasolta! Kuva 14.**

Teräspiippu toimitetaan 1,5 metrin mittaisena. Toimitukseen sisältyy metrin mittainen eristämätön savuputki, sadehattu, kuminen sadekaulus ulkokatolle ja läpivientikaulus sisäkattoon. Pakkauksessa on tarkempi asennusohje.

Teräspiippu voidaan pidentää sopivan mittaiseksi erikseen saatavilla jatkeilla. Jatkeiden pituudet ovat 1,0 m ja 0,5 m. Teräspiipun kokonaispituus voi olla enintään 5,0 m.

Du behöver en vinklad rökutgång (45° eller 90°) för den övre anslutningen. Utloppsroret säljs separat.

Bild 13 visar olika sätt som ugnen kan anslutas till röret. Anslut rököppningen till röret enligt beskrivningen i föregående avsnitt (3.6.3.). Ett murat anslutningsdon kan även användas i enheten för att få en vinkel på 90°. När den övre anslutningen används kan ett rörförsett bastuaggregat installeras.

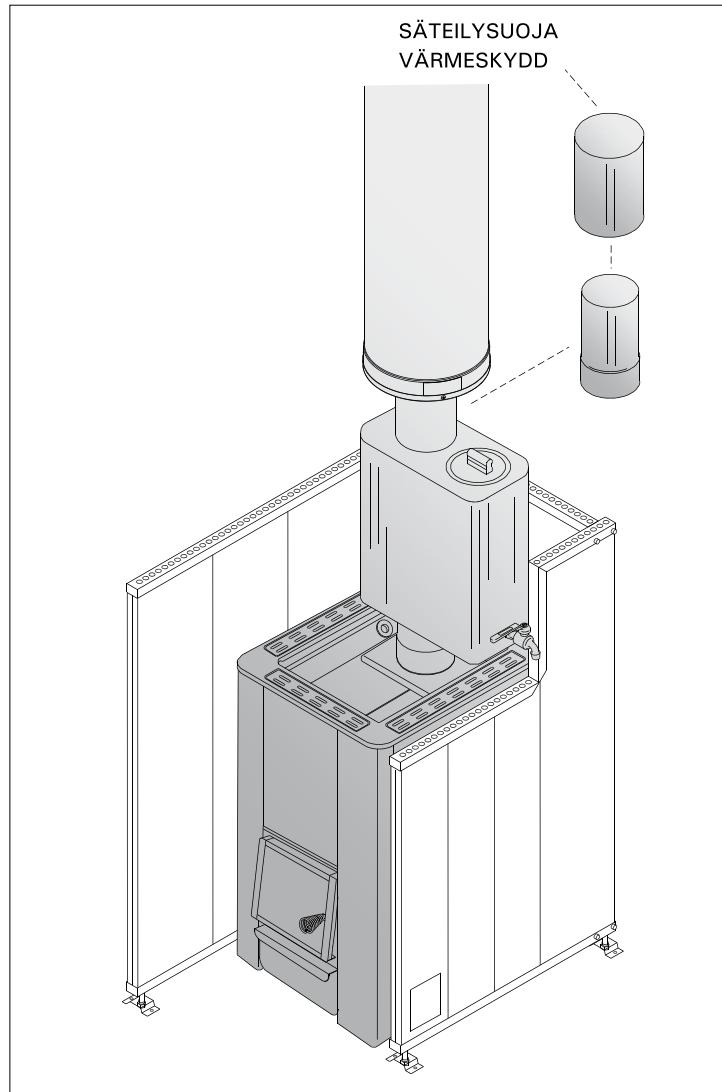
Genomloppsflänsen för rökröret (Bild 11), som finns tillgänglig som tillbehör, är avsedd att användas runt rököppningen för att skapa en bättre anslutning mellan utloppet och kanalens öppning. Genomloppsflänsen är tillverkad av rostfritt stål och består av två delar för att den skall vara användbar i kombination med rökutgångar med olika lutning.

3.6.5. Att ansluta ugnen till Harvia stålskorsten

En CE-märkt Harvia stålskorsten kan användas för att avlägsna förbränningsgaser. Rökröret är tillverkat av rostfritt stål och kanalen har isolerats av brandsäkerhetsskäl. Stålskorstenens tvärprofil är rund. Rökrörets diameter är 115 mm och ytterhöljets 220 mm. **Obs! Om en skyddsvägg används runt ugnen, måste den isolerade delen av kanalen starta från samma nivå som den övre delen av manteln! Bild 14.**

Skorstenen levereras i 1,5 meters längd. Leveransen innehåller ett oisolerat rökrör på 1 m, en regnskydd, en regnkrage för yttertak och en genomföringskrage för innertak. Förpackningen innehåller mer detaljerade anvisningar.

Stålskorstenen kan förlängas till lämplig längd med tilläggsdelar. Förlängningarna finns i 1,0 m och 0,5 m längder. Stålskorstenens maximumlängd är 5,0 m.



Kuva 14.
Bild 14.

3.6.6. Etusäiliöllisen kiukaan asennus (Harvia ES-mallit)

Kiukaan etuosassa oleva kiinteä vesisäiliö (noin 20 l) on tehty korkealaatuisesta ruostumattomasta teräksestä. Vesihana voidaan sijoittaa joko vasemmalle tai oikealle sivulle. Toinen vesisäiliön rei'istä suljetaan peitetulpalla.

Huom! Vesihanan ja peitetulpan tiivisteet on asennettava säiliön ulkopintaa vasten, ei säiliön sisäpuolelle; muuten vesi vuotaa säiliöstä kierteitä pitkin, tiivisteestä huolimatta.

Jotta säiliöosa palvelisi mahdollisimman hyvin, sen käytössä on huomioitava seuraavat asiat:

- kiuasta ei saa lämmittää vesisäiliö tyhjänä
- vesisäiliö on tarkoitettu kylpyveden lämmittämiseen, siinä ei saa käyttää syövyttäviä pesuaineita
- käyttöveden tulee täyttää suola-, rauta-, kalkki- ja humuspitoisuudeltaan hyvän talousveden laatu vaatimukset
- vesisäiliö on tyhjennettävä, jos kiuasta ei käytetä pitkään aikaan, jotta vesi ei limoitu tai jäädy

Huom! Varo kuumavesisäiliön kiehuva vettä. Kiehuva vesi aiheuttaa iholle joutuessaan palovamman!

3.6.6. Att installera en ugn med en vattenbehållare framtill (Harvia 20 ES Pro / ES Pro S)

Den fasta vattenbehållaren (ca. 20 l) fram är tillverkad av högkvalitativt, rostfritt stål. En kran kan placeras på vänster eller höger sida. Täck över behållarens andra hål med en spärrklot.

Obs! Kranen och spärrklotens packningar måste monteras mot behållarens utsida, inte inuti behållaren. Annars kommer vattnet att läcka ut ur behållaren, trots att den är utrustad med en packning.

Följande punkter måste följas för att säkerställa att behållaren fungerar så bra som möjligt.

- ugnen får inte värmas upp när vattenbehållaren är tom
- vattenbehållaren är avsedd för att värma upp vatten för bastubad och därför skall inga frätande medel användas i den
- vattnet måste uppfylla alla krav som ställs för högkvalitativt hushållsvatten – med andra ord får den inte innehålla för höga koncentrationer av salt, järn, kalk eller humus.
- för att förhindra att vattnet samlar smuts eller fryser skall behållaren tömmas om ugnen inte används under längre perioder

Obs! Var aktsam så att du inte kommer i kontakt med det heta vattnet i behållaren. Det kan orsaka brännskador.

3.7. Vedenlämmittimien asennus

Harvia-kiukaisiin voidaan asentaa joko sivumallin (30 l) (ei sovellu Harvia M3-malliin) tai piippumallin vesisäiliö (22 l). Käytettäessä tulisijan suojavaippaa, piippumallin säiliön ja savuhormin väliin tulee asentaa lisäsäteily suoja kts. kuva 14.

Sivumallin säiliötä asennettaessa poistetaan kiukaan sivupelti ja asetetaan säiliö riippumaan kulmapidikkeen varaan, kiukaan kuumentuvia teräspintoja vasten. Jos kiukaan sivulla, josta sivupelti on poistettu, on palava-aineista materiaalia kiukaan suojaetäisyysalueella, täytyy säiliön alapuolelle laittaa säiliön mukana toimitettava lisäsuoja tai ulkovaipasta leikattu pelti estämään liiallinen säteilylämpö kiukaasta.

Vedenlämmittimien pakkauksessa on tarkempi asennusohje.

3.8. Kiukaan luukun kätsyyden muuttaminen

Tulitilan luukku voidaan asentaa aukeamaan joko oikealle tai vasemmalle. Tulitilan aukon molemmissa reunoissa on valmiina reiät saranatapille. Avaa luukku ja irrota saranatappi nostamalla sitä ensin ylöspäin sen verran, että se nousee luukun ja raamin alemmista rei'istä ylös. Sen jälkeen käännä tappia hieman sivulle siten, että se tulee reikien ohi ja vedä tappia alaspäin, niin että tappi vapautuu ylärei'istä.

Käännä luukku halutun suuntaiseksi aukeamaan ja aseta tappi takaisin paikalleen. Pidä irrallaan olevaa luukku auki-asennossa tulitilan aukon lähellä. Tarkista, että saranatappin reiät asettuvat kohdakkain luukun yläreunassa ja työnnä saranatappi yläreikien läpi alhaalta ylöspäin. Kohdistista myös reiät luukun alareunassa ja pudota saranatappi alimmaisten reikien läpi paikalleen. Saranatappi jää tappiin puristetun levikkeen varaan alimmaisten reikien päälle. Katso kuva 15.

3.7. Installation av vattenvärmare

Harvias ungar kan utrustas med en vattenvärmare av typ sidmodell (30 l) (ej för M3-modellen) eller en av typ skorstensmodell (22 l). Vid användning av skyddsvägg i kombination med vattenvärmare av typ skorstensmodell skall ett extra värmeskydd användas och placeras enligt bild 14.

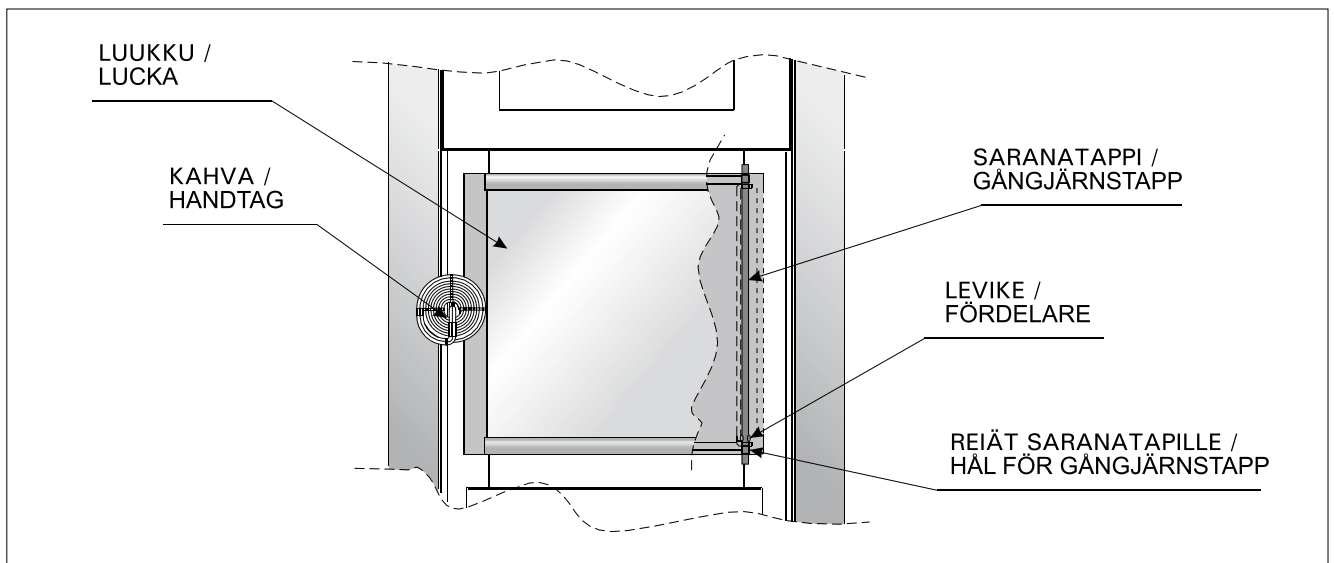
För vattenvärmare av typ sidmodell skall sidoplattan avlägsnas från ugnen och vattenvärmare hållas mot ugnens stomme med hjälp av en medföljande monteringsstillbehör. Om det finns antändligt material inom de angivna säkerhetsavstånden när sidoplattan har avlägsnats skall den skyddsplåt som medföljer, eller en plåt som kapas från ytterhöljet, placeras under vattenvärmaren för att förhindra att för mycket värme strålar ut från ugnen.

Förpackningen innehåller mer detaljerade anvisningar.

3.8. Ändra hängning för ugnsluckan

Luckan till eldrummet kan monteras så att den öppnas antingen åt höger eller åt vänster. Båda sidor av eldrummet är försedda med hål för gångjärnstappen. Öppna luckan och avlägsna gångjärnstappen genom att lyfta den uppåt så att de nedre hålen på luckan och ramen blir fria. Luta sedan tappnen något åt sidan och dra den nedåt över de nedre hålen och ut ur de övre.

Vänd luckan för att öppna den i önskad riktning och placera tappnen i hålet igen. Håll luckan öppen nära öppningen i eldrummet. Kontrollera att hålen på gångjärnstappen ligger i linje med den övre delen på luckan och för tappnen uppåt genom de övre hålen. Rikta in hålen i luckans nedre kant och släpp gångjärnstappen genom de nedre hålen till rätt läge. Gångjärnstappen kommer att stanna ovanför de nedre hålen med hjälp av en fördelare som är komprimerad i tappnen. Se bild 15.



Kuva 15.

Bild 15.

Harvia Oy
PL 12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi